

## ПАМЯТКА ТУРИСТАМ, ВЫЕЗЖАЮЩИМ В ИСПАНИЮ

### ПЕРЕД ОТЪЕЗДОМ

#### Проверьте наличие необходимых для поездки документов:

- заграничный паспорт;
  - паспорт должен быть действителен в течение не менее трех месяцев от даты окончания поездки;
  - иметь не менее двух свободных страниц для проставления визы;
- ксерокопии загранпаспортов;
  - могут пригодиться при утрате загранпаспорта и в случае иных непредвиденных обстоятельств;
- авиабилеты или маршрут/квитанции электронного билета;
- ваучер;
- страховой медицинский полис;
- разрешение на въезд в Испанию — виза.

#### В случае путешествия с детьми:

Несовершеннолетний гражданин Российской Федерации, следующий совместно хотя бы с одним из родителей, **должен выезжать из Российской Федерации только по своему заграничному паспорту.**

Без необходимости оформления для ребенка отдельного заграничного паспорта несовершеннолетний гражданин Российской Федерации до 14 лет может выехать совместно хотя бы с одним из родителей, если он вписан в заграничный паспорт, **оформленный до 1 марта 2010 года**, выезжающего вместе с ним родителя. В паспорт родителя в этом случае **обязательно** должна быть вклеена фотография ребенка, независимо от его возраста, на которой должна стоять печать паспортно-визовой службы. Отсутствие фотографии или печати является основанием для отказа ребенку в пересечении границы. Выезд из Российской Федерации несовершеннолетних детей, сведения о которых внесены в паспорта сопровождающих их родителей, оформленные до 1 марта 2010 года, осуществляется по срокам действия этих паспортов.

На заграничные паспорта, оформленные после 1 марта 2010 года, распространяются нормы Постановления Правительства РФ №13 от 19 января 2010 года о том, что внесение сведений о детях в паспорт, удостоверяющий личность родителя, не дает права ребенку на выезд за пределы территории Российской Федерации без документа, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации.

ОАО «Рандеву Тревел Групп»  
(RendezVous Travel Group)

ИНН: 5836655496  
КПП: 583601001

ОГРН: 1135836000794  
от 05.03.2013 г.

р/счет: 40702810500000137882  
в ЗАО «ЭНСПРЕСС-ВОЛГА»,  
г. Саратов

К/с: 30101810600000000808

БИК: 046311808

ул. Володарского, 58  
г. Пенза, Россия  
8 (841-2) 33-88-88  
8 (841-2) 95-55-55

МИР БОЛЬШЕ,  
ЧЕМ ТЫ ДУМАЕШЬ

[WWW.RVTRAVEL.RU](http://WWW.RVTRAVEL.RU)



При следовании несовершеннолетнего российского гражданина через государственную границу Российской Федерации совместно с одним из родителей, предъявлять письменное согласие второго родителя не требуется, если только от него ранее в пограничные органы не поступало заявления о своем несогласии на выезд из Российской Федерации своих детей.

Если у несовершеннолетнего ребенка и выезжающего совместно с ним родителя разные фамилии, то рекомендуем взять с собой нотариально заверенную копию свидетельства о рождении — для подтверждения родства. На практике отсутствие такого подтверждения служило основанием для отказа ребенку в пересечении границы.

Более подробную информацию по этому вопросу Вы можете получить, ознакомившись с памяткой «Порядок выезда за границу несовершеннолетних граждан РФ», размещенной на нашем [сайте](#) в разделе «Памятки туристам».

Беременным женщинам, у которых роды предполагаются в течение ближайших четырех недель, необходимо представить письменное согласие врача на полет. Медицинское заключение должно быть оформлено не менее чем за неделю до даты перелета. В отсутствие документов сотрудники авиакомпании имеют полное право отказать в авиаперевозке или потребовать медицинского освидетельствования в аэропорту вылета. Перевозка беременной осуществляется при условии, что перевозчик не несет никакой ответственности перед Пассажиркой за последствия для нее, что удостоверяется ее гарантийным обязательством (распиской).

### **Собирая багаж:**

Рекомендуем все ценные вещи, документы и деньги положить в ручную кладь и взять с собой в самолет. В багаж следует упаковать все металлические острые и режущие предметы (маникюрные ножницы, пилочки для ногтей, перочинный ножик и т.п.), а также любые жидкости, гели и аэрозоли (за исключением, если в этом есть необходимость, детского питания и лекарств) — проносить подобные предметы на борт воздушного судна в ручной клади **запрещено**.

Не забывайте собрать и взять с собой **аптечку первой помощи**, которая поможет Вам при легких недомоганиях, сэкономит Ваше время на поиски лекарственных средств и избавит от проблем общения на иностранном языке. Рекомендации по ее формированию Вы можете получить в памятке «Аптечка туриста», размещенной на нашем [сайте](#) в разделе «Памятки туристам».

## **В РОССИЙСКОМ АЭРОПОРТУ ВЫЛЕТА/ПРИЛЕТА**

Перед выездом в аэропорт рекомендуем получить дополнительную информацию о возможно произошедших изменениях в условиях вылета Вашего рейса, используя возможности сайта авиакомпании, выполняющей рейс, или по телефону ее справочной службы.

Рекомендуем заблаговременно, не позднее, чем за три часа до вылета рейса, прибыть к месту регистрации пассажиров для прохождения установленных процедур регистрации, оформления багажа, и выполнения требований, связанных с пограничным, таможенным, санитарно-карантинным, ветеринарным и другими видами контроля, установленными законодательством РФ.

## **ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ДО НАЧАЛА ПУТЕШЕСТВИЯ**

Заблаговременно, до начала путешествия, ознакомьтесь с информацией «О правилах перемещения физическими лицами валюты, товаров и иных предметов через таможенную границу РФ», размещенной на [сайте](#) в разделе «Памятки туристам».

Если Вы не перемещаете через границу валюту и предметы, которые необходимо декларировать, то Вам следует проходить зону таможенного контроля по «Зеленому коридору».

Без предъявления документов и без внесения сведений о валюте в пассажирскую таможенную декларацию туристы имеют право



вывести наличную иностранную валюту и/или валюту Российской Федерации в сумме, не превышающей в эквиваленте 3 000 долларов США, а также дорожные чеки на сумму не более 10 000 долларов США. При вывозе физическими лицами иностранной валюты и/или валюты Российской Федерации от 3 000 до 10 000 долларов США вся сумма должна быть задекларирована в пассажирской таможенной декларации. Вывозимые дорожные чеки в сумме, превышающей в эквиваленте 10 000 долларов США, также подлежат декларированию.

На денежные средства, вывозимые с помощью банковской карты, ограничений нет. Банковскую карту декларировать не требуется.

**Внимание! Запрещено на выезде и въезде! Перемещение культурных ценностей, объектов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, оружия и боеприпасов к нему без разрешения уполномоченных органов.**

**Незаконное перемещение товаров или валюты через таможенную границу Российской Федерации или их недекларирование, либо недостоверное декларирование влечет за собой административную или уголовную ответственность.**

**Внимание! Запрещено на выезде и въезде! Принимать от посторонних лиц чемоданы, посылки и другие предметы для перевозки на борту воздушного судна.**

## **ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ПО ОКОНЧАНИЮ ПУТЕШЕСТВИЯ**

Если Вы не перемещаете через границу валюту и предметы, которые необходимо декларировать, то Вам следует проходить зону таможенного контроля по «Зеленому коридору».

Без уплаты таможенных пошлин можно ввозить в Российскую Федерацию товары для личного пользования на сумму не более 10 000 евро по курсу на день декларирования, общим весом — не более 50 килограммов.

Физическое лицо не моложе 18 лет может ввозить без уплаты таможенных пошлин: 3 литра алкогольных напитков и пиво; 50 сигар (сигарилл) или 200 сигарет или 250 граммов табака, либо указанные изделия в ассортименте общим весом не более 250 граммов.

При единовременном ввозе в Россию физическими лицами наличной иностранной валюты и/или валюты Российской Федерации, а также дорожных чеков, внешних и/или внутренних ценных бумаг в документальной форме в сумме, в эквиваленте превышающей 10 000 долларов США, сведения о ней необходимо внести в пассажирскую таможенную декларацию. Декларации также подлежат: вывозимые драгоценные металлы, камни, культурные ценности, государственные награды РФ, редкие животные и растения, наркотические, психотропные, сильнодействующие, ядовитые, радиоактивные вещества, химикаты, высокочастотные устройства, радиоэлектронные, транспортные средства, ядерные материалы, информация, связанная с НТП для изготовления оружия массового поражения, продукция военного характера.

## **РЕГИСТРАЦИЯ НА РЕЙС И ОФОРМЛЕНИЕ БАГАЖА**

Регистрация пассажиров и оформление багажа производятся на основании именного авиабилета или распечатанной на бумажном носителе маршрут/квитанции электронного билета, а также заграничного паспорта пассажира.

При регистрации пассажиру выдается посадочный талон, в который необходимо сохранять до момента возможного предъявления авиакомпании претензий по качеству предоставленных услуг авиаперевозки.

Помните, что регистрация на рейс заканчивается за 40 минут до времени вылета рейса, указанного в билете по местному времени. Пассажиру, опоздавшему ко времени окончания регистрации пассажиров и оформления багажа или посадки в воздушное судно, может быть отказано в перевозке.



Каждому пассажиру предоставляется право перевозки 20 килограмм багажа бесплатно, включая 5 килограмм ручной клади, провозимой в салоне самолета. Габариты багажа, принимаемого к перевозке, должны соответствовать следующим требованиям: сумма трех измерений (длина, ширина, высота) одного места багажа не должна превышать 160 (ста шестидесяти) см.

За провоз багажа сверх установленной нормы бесплатного провоза багажа, взимается дополнительная плата по тарифу, установленному перевозчиком.

Перевозчик имеет право отказать туристу в перевозе багажа, вес или объем которого не соответствуют установленным нормам.

## **ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ**

Для прохождения пограничного контроля необходимо предъявить заграничный паспорт. Пограничным органам ФСБ России при осуществлении пограничного контроля предоставлено право запрашивать у туристов дополнительные документы (авиабилет, посадочный талон, ваучер и т.п.), а также проводить опрос лиц, следующих через границу.

## **САНИТАРНЫЙ КОНТРОЛЬ**

Туристам сертификат о прививках не требуется.

## **ВЕТЕРИНАРНЫЙ КОНТРОЛЬ**

Если Вы **вывозите** животных, то Вам необходимо иметь комплект документов, подтверждающих, что они здоровы. Как правило, следует иметь:

- ветеринарный паспорт;
- справку о состоянии здоровья (выдается любой государственной ветеринарной клиникой, в справке указываются сведения о прививках по возрасту, последняя прививка от бешенства должна быть сделана не ранее, чем за год и не позднее, чем за два месяца до выезда);
- справку из клуба СКОР или РКФ (в справке указывается, что собака не представляет племенной ценности, справки из других клубов вызывают вопросы на таможне).

При ввозе домашних животных в Испанию необходимо предъявить ветеринарное свидетельство с указанием о прививке от бешенства. Животные подвергаются ветеринарному осмотру. Свидетельство не требуется при ввозе котят и щенков в возрасте до трех месяцев.

При **ввозе** в РФ животных и птиц Вам необходимо иметь сопровождающее ветеринарное свидетельство, полученное в Государственной ветеринарной службе страны, где приобретено животное.

Запрещен **ввоз** на территорию Российской Федерации любых грузов животного происхождения, в том числе в ручной клади и багаже, при отсутствии письменного разрешения Главного государственного ветеринарного инспектора Российской Федерации.

Без разрешения уполномоченных органов РФ запрещено ввозить и вывозить объекты дикой фауны и флоры, находящиеся под угрозой исчезновения.



## **В ИСПАНСКОМ АЭРОПОРТУ ПРИЛЕТА/ВЫЛЕТА**

По прибытию в аэропорт Греции Вы должны последовательно:

1. пройти паспортный контроль;
2. получить свой багаж;
3. пройти таможенный контроль;
4. выйти из здания аэропорта;
5. найти встречающего гида с табличкой «Принимающая компания»;
6. предъявить гида туристский ваучер.

## **ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. ВИЗА**

Граждане РФ не могут въехать в Испанию без заранее оформленной визы. Испания входит в число стран Шенгенского договора. Ознакомиться с более подробной информацией о необходимых документах на получение визы для въезда в Испанию можно на [сайте](#) Генерального Консульства Испании в Москве.

**Внимание!** Для граждан, не имеющих гражданства Российской Федерации, могут быть установлены иные правила въезда на территорию Испании. Получить информацию по этому вопросу следует в посольстве Испании по месту гражданства.

При прохождении паспортного контроля необходимо предъявить загранпаспорт с открытой визой. У Вас могут потребовать предъявить туристский ваучер и обратный авиабилет.

## **ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ**

**Ввоз и вывоз валюты** не ограничен. При въезде с территории стран, не входящих в ЕС, суммы свыше 10 тысяч евро подлежат обязательной декларации. Вывоз ввезенной и задекларированной валюты не ограничен.

Разрешен беспошлинный ввоз лицам старше 18 лет — 200 сигарет/100 сигарилл/50сигар или 250 г табака, 1 л крепких алкогольных напитков, 2 л вина, а также косметики, парфюмерии (50 мл духов, 0,25 мл туалетной воды), кофе — 500 гр., чай — 100 гр., продуктов питания — в пределах личной потребности — до 1 (одного) кг, кроме продуктов питания животного происхождения (мясные, молочные продукты). Аудио- видео-, теле- и фотоаппаратуру необходимо указывать в декларации.

Разрешается ввозить фотоаппарат и фотопленку, либо видеокамеру и пленку к ней; бинокль, музыкальный инструмент небольшого размера, аудио- и видеоаппаратуру, велосипед, спортивное снаряжение.

**Запрещён ввоз** наркотиков, лекарств, содержащих большую дозу наркотических веществ и оружия.

**Запрещён вывоз** драгоценностей, антиквариата, исторических ценностей, оружия и боеприпасов без специального разрешения.



## **САНИТАРНЫЙ КОНТРОЛЬ**

Туристам сертификат о прививках не требуется. Перед поездкой на Канарские острова рекомендовано пройти предварительную вакцинацию против гепатита А.

## **ВЕТЕРИНАРНЫЙ КОНТРОЛЬ**

При ввозе домашних животных требуется предъявлять действительный сертификат ветеринарной службы с отметкой и всех прививках, включая прививку против бешенства. Размещение с животными — под запрос конкретного отеля.

## **О КОРОЛЕВСТВЕ ИСПАНИЯ**

Королевство Испания — государство на юго-западе Европы, расположенное на Пиренейском полуострове. Граничит на западе с Португалией, на севере — с Францией, Андоррой, Марокко, на юге — с Гибралтаром. Омывается на западе и севере Атлантическим морем, юго-востоке — Средиземным морем. Столица государства — г. Мадрид.

### **Время**

Разница во времени с Москвой — 2 часа (континентальная Испания, о. Майорка) или 3 часа (о. Тенерифе).

### **Климат**

Климат в Испании субтропический, средиземноморский. Самый холодный период — с декабря по февраль, самый жаркий — с июля по август. Самый мягкий климат — на юге средиземноморского побережья, где средняя температура января составляет около 14° С. Для туристических поездок лучшее время — с весны по осень.

### **Валюта**

Валюта Испании — Евро. Обменять деньги можно в пунктах обмена валют в банках, банкоматах и при гостиницах (часы работы — 9:00–14:00).

### **Язык**

Официальный язык — испанский, но в регионах официальными являются местные диалекты: кастильский, каталонский, арагонский и др. Многие жители Испании понимают английский, немецкий. Однако английский язык не является слишком распространенным языком, поэтому возьмите с собой русско-испанский разговорник.

### **Население**

Около 40 млн человек, коренное население — испанцы (кастильцы), галисийцы, каталонцы, баски, цыгане.



## Религия

95 % верующих — католики. По конституции Королевства Испании церковь отделена от государства.

## Обычаи

Испанцы дружелюбная и эмоциональная нация, поэтому если вы услышите крик или громкую речь на улице, не пугайтесь, это не драка или скандал, это проявление эмоций. Рекомендуем проявлять такт, вежливость и дружелюбие в поездках по Испании, уважайте обычаи и культуру этой страны. Испанцы эгоцентристы, им не важно, что происходит за пределами их страны, не принято говорить о корриде, возрасте, смерти и короле. Дети — центр семьи, вокруг которого сосредоточена жизнь.

## Правила поведения в общественных местах

В Испании обеденное и послеобеденное время называется «сиеста», в это время все испанцы отдыхают. В Испании действует закон, запрещающий курение табака в общественных местах, за исключением специально отведенных (обозначены табличкой «Está Permitido Fumar»). Курение на открытом воздухе разрешено. За курение вне специальных зон, организованных в публичных местах, на Вас может быть наложен штраф. После рабочего дня в Испании принято гулять по улицам, а также беседовать с соседями или друзьями на улице.

## Праздники и нерабочие дни

Если бы можно было точно установить, где появилась традиция отмечать какие-либо памятные даты, можно было бы с уверенностью утверждать, что праздник зародился в Испании. Местные жители очень любят праздники и пышные, веселые пиршества. Праздники в Испании справляют как всей страной: Рождество, Новый год, день Волхвов, Пасха, Страстные четверг и Пятница, детский праздник Трех Королей, день Конституции, День Труда; так провинциальные (карнавал на о. Тенерифе, праздник огня в Валенсии, оливок в Толедо, Праздник мавров и христиан в Валенсии, ярмарка в Севилье и т.д.). Часто праздники объявляются нерабочими днями.

## В отеле

В день приезда расселение осуществляется в соответствии с правилами, принятыми в отеле. Обычно начиная с 14:00 местного времени. Расчетный час, как правило, 10:00. Просим ознакомиться на месте с условиями предоставления услуг в отеле и придерживаться установленных отелем правил.

В день выезда до наступления расчетного часа необходимо освободить свой номер и оплатить дополнительные услуги: телефонные переговоры, мини-бар, заказ питания и напитков в номер, массаж, пользование сейфом и др. Свой багаж Вы можете оставить в камере хранения отеля и оставаться на территории отеля до прибытия трансфера. Если Вы не сдали номер до 12:00, стоимость комнаты оплачивается полностью за следующие сутки.

Просим принять к сведению:

- Большинство отелей в Испании работает по системе «шведский стол», напитки оплачиваются дополнительно. Всю необходимую информацию можно получить у отельного гида. Не разрешается выносить напитки и еду из ресторанов, а также приносить продукты питания в отель.
- Для посещения ресторанов системы «A-La Carte» требуется предварительное резервирование мест и дополнительная оплата (включая многие отели с системой питания «все включено»).



## Чаевые

Принято оставлять чаевые официантам (5–10%) от заказа. Считается, что заслуживают поощрения водители автобусов, горничные в гостинице, экскурсоводы, если клиент остался доволен обслуживанием.

## Напряжение электросети

Напряжение сети — 220 Вт, розетки — «евростандарт», в некоторых селениях — 125 или 110 Вольт.

## Пляжи

Пляжи в Испании муниципальные, вход на них бесплатный. Однако дополнительно оплачивается прокат лежаков (2–5 евро в день) и зонтиков (4–8 евро в день).

## Экскурсии

Гид принимающей Вас в Испании туроператорской компании во время встречи в отеле сообщит Вам перечень предлагаемых экскурсий, их содержание, график проведения и их стоимость. Не рекомендуем Вам приобретать экскурсии или прочие услуги в неизвестных Вам туристских и экскурсионных агентствах. Вам может быть дана заведомо ложная информация о самой экскурсии, а также о качестве транспорта для ее организации. Вам может быть предоставлено для использования несертифицированное, неисправное или не соответствующее санитарно-гигиеническим нормам оборудование, в том числе зараженный паразитарными, грибковыми, инфекционными заболеваниями инвентарь, включая сжатый воздух в баллонах для погружения.

На экскурсиях в Испании рекомендуем посетить: Собор Святого семейства, парк Гуэль, созданный Гауди в Барселоне, Национальный музей Прадо, Королевский дворец в Мадриде, города-музеи Толедо, Сеговию, Севилью, Кордову и Гранаду, острова Тенерифе, Майорка.

## Кухня

Испания славится кухней, которая сочетает в себе многообразие кулинарных традиций ее регионов. В каждом регионе существует собственная уникальная кухня. Национальные блюда Испании — мясные (окорок «хамон», запеченный ягненок «кордеро», мясо с чесноком в красном или белом вине, тушеная курица «пепитория»), рыбные (плов с морепродуктами «паэльля»), многочисленные супы (мясной с фасолью и овощами «эскуделья», томатный «гаспачо», уха, чесночный «сопа-де-ахо»), закуски («тапас»), салаты из овощей, приготовленные на оливковом масле и фрукты. Испания славится своими винами «Херес», «Риоха», «Сангрия», сладкой водкой «Орухо», наиболее известный коктейль Испании — «Пинаколада», ликер — пачаран, напиток из миндального молока — «оршад». Испанцы питают особую страсть к десертам и пудингам «мель» — карамель «креме», халва «туррон», пироги «чуррос».

Категории ресторанов определяются количеством вилок на вывеске (во время сиесты можно заказать дешевый комплексный обед — «Menu del dia»).

## Магазины

Большинство магазинов работают по графику 09:00–13:00, 16:00–20:00. Крупные супермаркеты и универмаги работают без перерыва и выходных 10:00–21:00. Сезон распродаж приходится на периоды: 01.07–31.08 и 07.01–28.02. В маленьких магазинчиках и лавках Испании товары можно купить дешевле, чем в крупных. Возврат Tax Free производится при выезде из страны при покупке товаров на сумму свыше 180 евро, при предъявлении на таможне оформленного чека. В качестве сувениров можно привезти из Испании: веера, изделия из толедской стали (кинжалы, ножи), майолика, кастаньеты, фигурки в национальных костюмах.





## Транспорт

В Испании общественный транспорт достаточно развит, без труда можно добраться до любой остановки на автобусе или железной дороге, причем, на автобусе-экспрессе быстрее, чем на поезде. Проездной абонемент позволит воспользоваться разными видами транспорта. К услугам туристов такси или автомобиль в аренду.

## Аренда автомобиля

В аэропорту, на вокзале, при крупных отелях можно оформить аренду автомобиля. Машину рекомендуется заказывать заранее. Основные условия: наличие международных водительских прав (возраст — старше 21 года, стаж — более 1 года), страховка и наличие залога наличными или кредитной картой. Дороги в Испании подразделяются на национальные (N, бесплатные) и платные автострады (A).

## Телефон

Для телефонных переговоров удобно использовать карточки, которые продаются в лавках, табачных киосках, на почте. С 22:00 до 06:00 и по выходным дням — льготные тарифы. Звонить следует в телефонных кабинках с надписью «Telefonica» (испанская телефонная компания), это дешевле, нежели из отеля.

Чтобы позвонить в Россию надо набрать: 00 (выход на международную связь) + 7 (код России) + код города + номер абонента.

Чтобы позвонить из России в Испанию: 8-10-34 + код города + номер абонента.

## Полезные телефоны

- справочная телефонной службы по Испании — 003;
- европейская служба экстренной помощи — 112;
- полиция — 091;
- муниципальная полиция — 092;
- срочная медицинская помощь — 061;
- пожарная служба — 080;
- служба точного времени — 093;
- справочная служба о городских улицах, движении автобусов, дежурных аптеках и т.д. — 098.

## ПРАВИЛА ЛИЧНОЙ ГИГИЕНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

Перед путешествием мы советуем ознакомиться с памяткой МИД России «Каждому, кто направляется за границу» и с памяткой Роспотребнадзора выезжающим за рубеж, размещенными на [сайте](#) в разделе «Памятки туристам».

Не нарушайте правила безопасности, установленные авиакомпаниями, транспортными организациями, гостиницами, местными органами власти.

Категорически не рекомендуем Вам приобретать экскурсии и дополнительные туристские услуги в неизвестных Вам туристских



и экскурсионных агентствах. Вам может быть дана заведомо ложная информация о самой экскурсии, Вам не будет гарантирована безопасность предоставленных услуг и исправность используемого оборудования, тем самым Вы можете подвергнуть себя серьезной опасности.

Перед поездкой рекомендуется сделать ксерокопии основных страниц (с фотографией, личными данными, отметкой о регистрации) заграничного и внутреннего российского паспортов и взять их с собой.

Паспорт (или ксерокопию паспорта), визитную карточку отеля носите с собой.

Уважайте традиции страны, в которой находитесь, не делайте того, что могло бы быть расценено испанцами как неуважение к королю Испании и членам королевской семьи.

Соблюдайте меры, запрещающие либо ограничивающие курение в общественных и иных местах, и правила употребления алкогольных напитков.

При возникновении транспортных аварий, конфликтов с полицией, другими органами местной власти необходимо поставить в известность представителя принимающей стороны или сотрудников Посольства/консульства России.

В период путешествия Вы не имеете права на коммерческую деятельность или иную оплачиваемую работу.

Вы обязаны покинуть Испанию до истечения срока визы, в противном случае Вы можете быть подвергнуты штрафу, аресту и высланы из страны в принудительном порядке.

Не оставляйте детей одних без Вашего присмотра на пляже, у бассейна, на водных горках и при пользовании аттракционами.

Мойте руки перед едой. Не пейте сырую воду, особенно из открытых водоемов. Для питья рекомендуется использовать минеральную воду, которую можно приобрести в магазинах и барах отеля.

Будьте осторожны с солнцем! Советуем Вам заранее запастись защитными от солнечных ожогов средствами и пользоваться ими в период пребывания на солнце. Не забудьте и про солнцезащитные очки.

Возьмите в путешествие индивидуальную аптечку с необходимым Вам набором лекарств.

Помните, что многообразные представители животного и растительного мира могут быть не только красивыми, но и опасными. Если Вы поранились или были укушены, немедленно обратитесь к врачу.

Не рекомендуется носить с собой большие наличные суммы. Кражи денег и вещей у туристов случаются довольно часто, как и махинации с фальшивой валютой. Не следует вынимать из кошелька на виду у всех большие суммы денег.

Чтобы избежать опасности на улицах, рекомендуем следить за своими сумочками и бумажниками, особенно в туристических центрах, на вокзалах, автозаправочных станциях и рынках.

Покидая автобус на остановках и во время экскурсий, не оставляйте в нем ручную кладь, особенно ценные вещи и деньги.

Автомобили советуем оставлять на охраняемых стоянках и в гаражах отелей, и не оставлять ценные вещи в машине на виду.

Важные документы, наличные деньги и драгоценности лучше хранить в сейфе номера. Если в номере нет сейфа, его можно взять в аренду за плату у администрации отеля или сдать на хранение портфель в сейф на стойке регистрации.

Рекомендуется сдавать ключ от номера на стойку регистрации отеля, в случае его утери поставить в известность администрацию.



Во многих отелях запрещается выносить из номера полотенца на пляж или к бассейну. Не приносите на пляж полотенца или инвентарь из номера без разрешения персонала.

Если в номере имеется мини бар, то все напитки и закуски, взятые из него, как правило, должны быть оплачены.

Категорически запрещается курить в постели.

Имейте в виду, что во многих городах существует система штрафов за засорение улиц, а также за плевки на улице.

За торговлю наркотиками испанское законодательство предусматривает меру наказания до 12 лет тюрьмы.

Если Вы оказались на территории иностранного государства без средств к существованию, Вы имеет право на получение помощи от дипломатических представительств и консульств РФ.

## В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ПАСПОРТА

Держите себя в руках и не отчаивайтесь. Для возвращения на Родину Вам необходимо будет получить «Свидетельство на въезд (возвращение) в РФ».

Сначала Вам следует связаться с местной полицией на курорте (составят протокол об утере в 2 экземплярах) и получить от них соответствующий документ (1 копию дадут Вам) о потере или краже Вашего загранпаспорта. Связаться с гидом.

Затем необходимо дозвониться до Консульского отдела Посольства России в Мадриде или Генконсульства РФ в Барселоне и объяснить случившуюся ситуацию. С фотографиями и справкой из полиции направляйтесь в Консульское учреждение. Желательно, чтоб с Вами отправился кто-то из Вашей туристической группы или турфирмы. Там Вы должны написать заявление о выдаче «Свидетельства на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию» и получить там свидетельство, удостоверяющее личность и дающее право на въезд (возвращение) в РФ и возможность оформления нового заграничного паспорта в органах внутренних дел по месту регистрации в РФ. Для ускорения дела по подтверждению Вашей личности в Консульстве желательно иметь копию загранпаспорта или гражданского паспорта, водительское удостоверение. Стоимость оформления свидетельства на возвращение в РФ - бесплатно. Свидетельство выдают на срок, необходимый для возвращения на Родину, но не больше 15 дней. Вернувшись в Российскую Федерацию, в трехдневный срок необходимо сдать свидетельство в организацию, выдавшую паспорт (ОВИР, МИД).

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<p><b>Посольство Российской Федерации в Мадриде:</b> Адрес: C. Velazquez, 155; Тел.: (8-10-34) 91-411-0807/2049, 5622264; Консульский отдел, тел.: (91) 411-2957; Оф, сайт: <a href="http://www.spain.mid.ru">www.spain.mid.ru</a></p>	<p><b>Генеральное Консульство РФ в Барселоне:</b> Адрес: Barcelona, av. Pearson, 34 Тел.: 8-10-(34) 93-280-02-20, 93-280-54-32 Факс: 8-10-(34) 93-280-55-41</p>	<p><b>Генеральное Консульство Испании в Москве</b> Адрес: 115054, Москва, Стремянный переулок, 31/1 Тел.: 234-22-97, 958-23-89 Факс: 234-22-86 Эл. почта: <a href="mailto:cog.moscu@mae.es">cog.moscu@mae.es</a> Оф. сайт: <a href="http://www.mae.es/consulados/moscu/ru/home">www.mae.es/consulados/moscu/ru/home</a></p>
--	---	---



**РУССКО–ИСПАНСКИЙ РАЗГОВОРНИК**

<b>По-русски</b>	<b>По-испански</b>	<b>Произношение по-испански</b>
Добрый день	Buenos dias	Буэнос диас
Привет	Hola	Ола
До свидания	Buenas tardes	Буэнас тардес
Спасибо	Gracias	Грасиас
Пожалуйста	Por favor	Пур вафор
Сколько времени?	¿Qué hora es?	Ке ора эс?
Да	Sí	Си
Нет	No	Ноу
Сколько стоит?	Cuesta cuanto?	Квесто куанто?
Я беру это	Me quedo con esto	Мэ кэдо кон эсто

**Желаем Вам приятного путешествия!**

